

ΤΟ ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ

Rudolf Steiner

ΥΠΟ ΤΟ ΦΩΣ
ΤΗΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

GA123



Μετάφραση
Δημήτριος Περούλας & Β.Κ.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ETRA

Τίτλος: **Το κατά Ματθαίον ευαγγέλιο**
υπο το φως της πνευματικής έρευνας

Αριθμός καταλόγου βιβλιογραφίας: GA 123

Ομιλητής: Rudolf Steiner

Μετάφραση: Δημήτριος Περούλας & Β.Κ.

Επιμέλεια έκδοσης: Γεράσιμος Ε. Κατραμάδος

ISBN: 978-618-5735-34-0



Ελληνική Ανθρωποσοφική Κοινότητα
www.anthroposophy.gr

Εκδόσεις ETRA©2025

Ευεργετών 7, Π. Φάληρο, 17563

T.: 210 9811753

www.etra.gr

Απαγορεύεται η αναδημοσίευση, η αναπαραγωγή, ολική ή περιληπτική, η κατά παράφραση ή διασκευή απόδοση της μετάφρασης του βιβλίου με οποιονδήποτε τρόπο, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια του εκδότη.

Βρίσκουμε το όργανο για τη Γνώση του Θεού μέσα
μας, αλλά τον Θεό τον βρίσκουμε παντού.

~Rudolf Steiner

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Πρόλογος του μεταφραστή	11
Σχετικά με το σκίτσο του Στάνινερ	43
ΔΙΑΛΕΞΗ I	57
Οι μετατλαντικές μεταναστεύσεις. Ιράν και Τουράν. Η ατομικότητα του Ζαρατούστρα.	
ΔΙΑΛΕΞΗ II	87
Τα μυστικά του χώρου και του χρόνου. Η σοφία του Μωσή και του Ερμή. Σύγκριση των Τουρανών και των Εβραίων.	
ΔΙΑΛΕΞΗ III	117
Η αλληλεπίδραση μεταξύ Θωθ-Ερμή και Μωσή ως αντανάκλαση μιας κοσμικής διαδικασίας. Το μυστήριο του εβραϊκού λαού. Η ανθρώπινη σκέψη - αντανάκλαση του θεϊκού οράματος. Η διείσδυση των δυνάμεων της αρχαίας ενορατικότητας στην εσωτερική οργάνωση του ανθρώπου. Ο αριθμητικός νόμος της κληρονομικότητας στη σειρά των γενεών.	
ΔΙΑΛΕΞΗ IV	147
Η αρχαία εβραϊκή γνώση του Θεού. Αβραάμ και Μελχισεδέκ. Το γίγνεσθαι του εβραϊκού λαού ως εικόνα του κοσμικού γίγνεσθαι. Κύρια και δευτερεύοντα ρεύματα στην προετοιμασία για το Γεγονός του Χριστού. Ιησούς μπεν Παντίρα.	
ΔΙΑΛΕΞΗ V	175
Ο Ιησούς μπεν Παντίρα και η μύηση των Εσσιών. Ο αριθμός 7 και ο αριθμός 12. Η αντανάκλαση των κοσμικών συνθηκών στην ανθρώπινη εξέλιξη. Το μυστήριο του αίματος στη γενεαλογική σειρά και τα μυστήρια του κοσμικού χώρου.	

ΔΙΑΛΕΞΗ VI**199**

Η γενεαλογία του κατά Λουκάν Ιησού και του κατά Ματθαίον Ιησού. Τα στάδια καθόδου του θεϊκού-πνευματικού σε μια ανθρώπινη ατομικότητα και η έξοδος αυτής της ατομικότητας στο σύμπαν. Η θείκη-πνευματική οντότητα του ανθρώπου και ο γήινος Αδάμ. Η υπερπροσωπική μνήμη στο αίμα των γενεών. Οι Ναζιραίοι και οι κοινότητες των Εσσαίων. Οι μαθητές του Ιησού μπεν Παντίρα: Ματάι και Νέζερ. Τα δύο παιδιά Ιησούς.

ΔΙΑΛΕΞΗ VII**227**

Ο νόμος των σταδίων τελειοποίησης των ανθρώπινων ικανοτήτων. Το Οκταπλό Μονοπάτι του Βούδα. Η φύση της μύησης στα προχριστιανικά Μυστήρια. Η κάθοδος στο φυσικό σώμα και η επέκταση στο σύμπαν - οι κίνδυνοι αυτών. Οι δώδεκα βοηθοί του μνητή. Το Γεγονός του Χριστού ως η απαρχή της ελευθερίας. Ο Χριστός, η εκπλήρωση και το πρότυπο της νέας μύησης.

ΔΙΑΛΕΞΗ VIII**253**

Η μύηση των Εσσαίων. Τα τρία στάδια της μύησης. Η φανέρωση των μυστικών των Μυστηρίων στον εξωτερικό κόσμο μέσω του ιστορικού Γεγονότος του Χριστού. Το Βασίλειο του Μαλκούθ και τα ουράνια βασίλεια. Η φύση του Εγώ στο Βασίλειο.

ΔΙΑΛΕΞΗ IX**283**

Η μύηση του Εγώ. Τα Ευαγγέλια ως περιγραφές μητρικών διαδικασιών που τελούνταν στα Μυστήρια. Η ζωή του Χριστού ως βίωση της μύησης στο προσκήνιο της παγκόσμιας ιστορίας. Οι μακαρισμοί.

ΔΙΑΛΕΞΗ X**315**

Ο σταδιακός εφοδιασμός των δυνάμεων του ανθρώπινου Εγώ

με μυστηριακή γνώση. Οι θεραπείες. Η ανάβαση των μαθητών του Χριστού σε ανώτερους κόσμους. Η σίτιση των τεσσάρων χιλιάδων και των πέντε χιλιάδων. Η σκηνή της Μεταμόρφωσης. Η μία και μοναδική εμφάνιση του Χριστού με φυσικό σώμα. Η επανεμφάνιση του Χριστού σε αιθερικό σώμα. Ψευδομεσσίες. Η νέα εσχαϊκή διδασκαλία.

ΔΙΑΛΕΞΗ XI

347

Η εισροή διαφωτιστικών και ζωογόνων δυνάμεων από το σύμπαν μέσω του Χριστού. Η μετάδοσή τους στους μαθητές και η αφύπνισή τους. Η ομολογία του Πέτρου. Ο Υιός του Ανθρώπου - ο Υιός του ζώντος Θεού. Η ίδρυση νέων κοινοτήτων στη βάση ηθικών και πνευματικών σχέσεων. Η έξοδος των μαθητών στον μακρόκοσμο μέσω του Χριστού. Η άνοδος στα βασίλεια των ουρανών.

ΔΙΑΛΕΞΗ XII

381

Η ανοδική ανάπτυξη του ανθρώπου και η κάθοδος των θεϊκών-πνευματικών όντων σε ανθρώπινες ψυχές και σώματα. Τα τέσσερα Ευαγγέλια ως οι αντίστοιχες οπτικές γωνίες του Γεγονότος του Χριστού. Η Βάπτισμα στον Ιορδάνη και η ζωή και ο θάνατος του Ιησού Χριστού ως δύο στάδια της μύησης. Ο Αναστάς Χριστός ως το Πνεύμα της γήινης ύπαρξης. Η ηλιακή αύρα μέσα στη γήινη αύρα. Το θεϊκό ιδεώδες του ανθρώπου. Η ανθρώπινη διάσταση του Ευαγγελίου του Ματθαίου.

Βιογραφικό του Ρούντολφ Στάινερ

428



Το έργο του Ανθρωποσοφικού Κινήματος ουσιαστικά είναι να μας γνωστοποιήσει κόσμους που μας περιβάλλουν κάθε στιγμή. Κόσμους στους οποίους ζούμε, αλλά για τους οποίους δε γνωρίζουμε τίποτα υπό κανονικές συνθήκες. Η Ανθρωποσοφία δε θέλει να μας γνωστοποιήσει κόσμους οι οποίοι είναι μακριά μας, δηλαδή κόσμους που μας είναι απρόσιτοι. Θέλει να μας φέρει πιο κοντά με τους κόσμους εκείνους που μας επηρεάζουν και μας περιβάλλουν. Ωστόσο, αυτοί οι κόσμοι είναι άγνωστοι για μας επειδή δε διαθέτουμε τα όργανα εκείνα που θα μας επιτρέψουν να τους παρατηρήσουμε.

Προς το παρόν, το μόνο που μπορούμε να κάνουμε είναι να ενημερώσουμε για τους κόσμους αυτούς τους ανθρώπους. Μπορούμε μόνο να επισημάνουμε και να ενθαρρύνουμε τους ανθρώπους να συμμετέχουν σε δραστηριότητες που θα “ξεκλειδώσουν” τα όργανα εκείνα που θα τους επιτρέψουν να αντιληφθούν αυτούς τους υψηλότερους κόσμους.

~ *Rudolf Steiner: GA 88*
Βερολίνο, 28 Οκτωβρίου 1903

ΠΡΟΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗ

Η Χριστιανοσύνη του Μιχαήλ
και το Μέλλον του Ανθρώπου

Η ζωή και το έργο του Ρούντολφ Στάινερ μπορούν να εξεταστούν με πολλούς διαφορετικούς τρόπους, αλλά κάθε τρόπος θεώρησης αποκτά νόημα μόνο «υπό το φως του Αγίου Δισκοπότηρου». Το 1924 ο ίδιος ο Στάινερ έγραψε σε ένα σημειωματάριο ορισμένα χρόνια που είχαν ιδιαίτερη σημασία στη ζωή του και διαβάζοντας το θα μας κάνει εντύπωση ότι συνδέει άμεσα το πεπρωμένο του με τη Σύνοδο της Κωνσταντινούπολης του 869, στην οποία καταργήθηκε το πνεύμα. Χίλια χρόνια μετά από αυτή τη Σύνοδο, το 1869, βλέπουμε τον οκτάχρονο Ρούντολφ Στάινερ να στέκεται μπροστά σε μια εξαιρετικά σημαντική στιγμή της ζωής του. Η οικογένεια του Στάινερ είχε μετακομίσει στο Νόιντορφλ της Αυστρίας, όπου ο μικρός Ρούντολφ πήγαινε στο δημοτικό σχολείο. Εκεί ένας βοηθός δάσκαλος τον έφερε σε επαφή με τη γεωμετρία και ο ιερέας του χωριού με την αστρονομική κοσμοεικόνα του Κοπέρνικου, την οποία ο άγιος αυτός κληρικός εξηγούσε με μεγάλο ενθουσιασμό στους μεγαλύτερους μαθητές του σχολείου του χωριού. Ο μικρός Ρούντολφ είχε τη δυνατότητα να βρίσκεται εκεί. Η γεωμετρία έφερε στο αγόρι, που ήταν ενορατικό, τη μεγαλύτερη χαρά, επειδή σε αυτήν ανακάλυψε μια περιοχή που, αν και βρίσκεται μέσα στο κανονικό πεδίο της ανθρωπίνης συνείδησης, πρέπει να θεωρηθεί ως καθαρό πνεύμα